

412716-2026 - Súťaž

Jordánsko – Služby na odsoľovanie vody – Technical Assistance to Support the Project Management Unit for the Aqaba–Amman Water Desalination and Conveyance Project (AAWDCP)
OJ S 114/2026 16/06/2026
Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: European Union, represented by the European Commission on behalf of and for the account of Jordan

E-mail: delegation-jordan-tenders@eeas.europa.eu

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Inštitúcia, orgán alebo agentúra EÚ

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Technical Assistance to Support the Project Management Unit for the Aqaba–Amman Water Desalination and Conveyance Project (AAWDCP)

Opis: The contract aims to provide technical assistance to the National Conveyor Project Management Unit (NCPMU) to strengthen its capacity to manage and oversee the Aqaba–Amman Water Desalination and Conveyance Project (AAWDCP) during construction and commissioning, and to ensure preparedness for the 26-year operation phase under a BOT modality. A multidisciplinary team of embedded experts will deliver daily advisory support within the NCPMU, focusing on institutional strengthening, project management, and stakeholder coordination with the Ministry of Water and Irrigation (MoWI) and other actors. Key tasks include development of SOPs, manuals, workflows and risk registers; on-the-job training and mentoring; support to planning, budgeting, monitoring and reporting; and facilitation of coordination mechanisms, including the AAWDCP task force. The contract will also support the preparation of institutional frameworks and staffing structures for long-term oversight, organisation of study visits, and finalisation of key project and donor-related documentation. This support complements the Independent Engineer and other advisors through continuous, hands-on assistance across technical, financial, legal/PPP, environmental and social, and document management areas.

Identifikátor postupu: 75b27865-f334-4bfd-a700-4cbbcf248cbe

Interný identifikátor: EC-MENA/AMM/2026/EA-RP/0019

Druh postupu: Užšia súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 65122000 Služby na odsoľovanie vody

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Jordánsko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Please consult the procurement documents.

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 800 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: This procedure is under suspensive clause. The buyer reserves the right for additional purchases from the contractor, as described here: Provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to a maximum of 50% of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice. For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding publication of a corrigendum to this notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

Právny základ:

Nariadenie (EÚ, Euratom) 2024/2509

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Technical Assistance to Support the Project Management Unit for the Aqaba–Amman Water Desalination and Conveyance Project (AAWDACP)

Opis: The contract aims to provide technical assistance to the National Conveyor Project Management Unit (NCPMU) to strengthen its capacity to manage and oversee the Aqaba–Amman Water Desalination and Conveyance Project (AAWDACP) during construction and commissioning, and to ensure preparedness for the 26-year operation phase under a BOT modality. A multidisciplinary team of embedded experts will deliver daily advisory support within the NCPMU, focusing on institutional strengthening, project management, and stakeholder coordination with the Ministry of Water and Irrigation (MoWI) and other actors. Key tasks include development of SOPs, manuals, workflows and risk registers; on-the-job training and mentoring; support to planning, budgeting, monitoring and reporting; and facilitation of coordination mechanisms, including the AAWDACP task force. The contract will also support the preparation of institutional frameworks and staffing structures for long-term oversight, organisation of study visits, and finalisation of key project and donor-related documentation. This support complements the Independent Engineer and other advisors through continuous, hands-on assistance across technical, financial, legal/PPP, environmental and social, and document management areas.

Interný identifikátor: EC-MENA/AMM/2026/EA-RP/0019

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 65122000 Služby na odsolňovanie vody
Doplňujúca klasifikácia (cpv): 09332000 Solárne zariadenia, 44161400 Podvodné diaľkové potrubia, 45232431 Čerpacia stanica odpadovej vody

Možnosti:

Popis možností: provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to 50 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice.

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: The contract will be performed in Jordan

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 800 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania úplne alebo čiastočne financovaný z prostriedkov EÚ

Informácie o fondoch Európskej únie:

Program súvisiaci s finančnými prostriedkami EÚ: Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) (2021/2027)

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Doplňujúce informácie: The procurement is funded by the following EU programme: Neighbourhood.

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 4

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 8

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Please consult the procurement documents.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 80

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Please consult the procurement documents.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

5.1.11. Súťažné podklady

Adresa súťažných podkladov: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/75b27865-f334-4bfd-a700-4cbbcf248cbe-CN?#anchorDocuments>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Funding and Tenders Portal

URL: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/75b27865-f334-4bfd-a700-4cbbcf248cbe-CN?#anchorDocuments>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://webgate.ec.europa.eu/digit/opsys/esubmission?cftUuid=75b27865-f334-4bfd-a700-4cbbcf248cbe>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 16/07/2026 12:00:59 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Court of Justice of the European Union

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: European Union, represented by the European Commission on behalf of and for the account of Jordan

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: European Union, represented by the European Commission on behalf of and for the account of Jordan

Registračné číslo: COM

Oddelenie: MENA.B - Middle East, MENA.B.1 - Lebanon, Syria, Jordan, Iraq and Iran

Poštová adresa: Al Ameerah Basmah Street, P.O. Box 852099

Mesto: Amman

PSČ: 11185

Krajina: Jordánsko

E-mail: delegation-jordan-tenders@eeas.europa.eu

Telefón: +962(0)6 460 70000

Internetová adresa: https://north-africa-middle-east-gulf.ec.europa.eu/index_en

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Court of Justice of the European Union

Registračné číslo: CURIA
Poštová adresa: Rue du Fort Niedergrünwald
Mesto: Luxembourg
PSČ: L-2925
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Luxembourg (LU000)
Krajina: Luxembursko
E-mail: GC.Registry@curia.europa.eu
Telefón: +352 4303-1
Internetová adresa: <http://curia.europa.eu>
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúvanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: European Commission
Registračné číslo: EUCOM
Poštová adresa: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21
Mesto: Brussels
PSČ: B-1050
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)
Krajina: Belgicko
E-mail: delegation-jordan-tenders@eeas.europa.eu
Telefón: +32 2 299 11 11
Internetová adresa: <https://commission.europa.eu/>
Roly tejto organizácie:
TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: b5bf2bd8-6089-4c82-9910-a814c55a85ed - 01
Typ formulára: Súťaž
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Podtyp oznámenia: 16
Dátum odoslania oznámenia: 15/06/2026 14:29:47 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina
Číslo uverejnenia oznámenia: 412716-2026
Číslo vydania série S úradného vestníka: 114/2026
Dátum uverejnenia: 16/06/2026